

Cambridge O Level

MODERN STANDARD CHINESE (MAURITIUS)**3252/02**

Paper 2 Translation & Reading Comp.

October/November 2025**MARK SCHEME**

Maximum Mark: 55

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2025 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **8** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Annotations guidance for centres

Examiners use a system of annotations as a shorthand for communicating their marking decisions to one another. Examiners are trained during the standardisation process on how and when to use annotations. The purpose of annotations is to inform the standardisation and monitoring processes and guide the supervising examiners when they are checking the work of examiners within their team. The meaning of annotations and how they are used is specific to each component and is understood by all examiners who mark the component.

We publish annotations in our mark schemes to help centres understand the annotations they may see on copies of scripts. Note that there may not be a direct correlation between the number of annotations on a script and the mark awarded. Similarly, the use of an annotation may not be an indication of the quality of the response.

The annotations listed below were available to examiners marking this component in this series.

Annotations

Annotation	Meaning
	Correct response
	Incorrect response

Detailed Mark Scheme

Question	Answer	Marks
Question 1: Translation from Target Language into English.		
30 points / 3 = marks out of 10		
1		10
Units	Chinese	Answer
1	今天	Today
2	我们在学校	Weat school
3	讨论了…	Discussed .../ debated...
4	中学生	Secondary/middle/college school students
5	是否	Whether/ if
6	应该	Should/must
7	穿	Wear /put on
8	校服	school uniform
9	很多同学	Many classmates/students
10	觉得	Think/feel
11	学生应该(穿校服)	The students should
12	这样可以	which can/may
13	节省	Save
14	时间	time
15	不用	Don't need /no need
16	每天早上	Every morning
17	花时间	Spend /waste time on
18	选衣服	Choosing clothes
19	还可以	It can also
20	避免	avoid

Question	Answer		Marks
Units	Chinese	Answer	Mark
21	(学生) 相互each other	1
22	攀比	The comparisons of	1
23	但是	but	1
24	也有人反对	There are also people object/disagree	1
25	他们认为	They think /believe	1
26	校服不好看	The school uniform is not good looking/ugly	1
27	颜色	The colour	1
28	也很单一	is very plain/simple/not colourful	1
29	并且	moreover /and also	1
30	很贵	It is very expensive	1

Question	Answer	Marks
Question 2: Translation from English into Target Language.		
40 points / 2 = marks out of 20		
2		20
Units	English	Answer
1	Xiaomei was born	小梅/美出生
2	in Xi'an, China	于中国西安
3	She moved to Mauritius	她搬到/去毛里求斯
4	with her parents	随/跟父母
5	when	当/在
6	she was little	小的时候
7	Although	虽然
8	she does not have many chances	没有很多机会
9	to speak her native language	讲母语/中文/国语
10	at school now	现在在学校
11	she continues learning	但她继续学习
12	her mother-tongue language	母语/中文/国语
13	at the Chinese school	… 中文学校
14	In her local community.	在她当地社区
15	Furthermore	此外/而且/并且
16	she often	她还经常/常常
17	makes video calls	视频
18	with her grandparents	和… 爷爷奶奶
19	in their hometown.	远在家乡的
20	So, she speaks.	所以, 她说

Question	Answer		Marks
Units	English	Answer	Mark
21	fluent Chinese	流利/很好的中文	1
22	This summer,	今年/这个夏天	1
23	she plans	她计划/打算	1
24	to travel to China.	去中国旅行	1
25	Apart from	除了… 以外	1
26	visiting her family and friends	看家人和朋友	1
27	she will go to-	她还将/会/要去	1
28	the Great Wall,	长城	1
29	the Forbidden City	故宫	1
30	and other	和其它/别的	1
31	places of interest.	名胜古迹/有意思的地方	1
32	Peking duck	北京烤鸭	1
33	is her favourite food,	是她最喜欢的食物/菜	1
34	so	因此/所以	1
35	she will definitely	她一定/肯定会	1
36	want to find	想/去找	1
37	a famous	一家/个有名的	1
38	restaurant in Beijing	北京餐馆/饭店/饭馆	1
39	where she can taste	在那里她可以品尝/吃	1
40	this delicious roast dish.	这道美食/好吃的菜	1

Question	Answer	Marks
3	是人类生存的基本条件 (1) 健康的保障 (1)	2
4	各国政府主要任务 (1) 人民的共同行动(1)	2
5	是否文明 (1) 国民素质(1)	2
6	空气污染(1) 垃圾泛滥(1) 饮水质量不达标(1)	3
7	制定法律(1) 采取经济措施(1) 推广先进科学技术(1)	3
8	政府引导(1) 公众意识(1) 主动学习相关知识(1) 养成良好的习惯(1)	4
9	走路去学校(1) 节约用水 (1) 出门关灯(1)	3
10	Award either one or two marks for each item of vocabulary, up to a total of 6. (i) 素质 (ii) 泛滥 (iii) 推广 (iv) 必不可少/不可少 (v) 节约	6